AMENDMENTS TO THE CLAIMS

Please amend the claims of the present application as set forth below. More specifically, a detailed listing of all claims has been provided. This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the application. Changes to the claims are shown by strikethrough (for deleted matter) and underlining (for added matter).

By way of overview claims 20-24, 26, 32-35, 40, 49, 52, and 55 are currently pending. The status of all of the claims is specifically indicated below:

a) Claims 20, 21, 23, 24, 26, 32, 33, 35, 40, 49, 52, and 55 are currently amended;

b) Claims 22 and 34 are original;

c) Claims 1-19, 25, 27-31, 36-39, 41-48, 50, 51, 53, 54, and 56 are canceled without prejudice or disclaimer; and

d) Claims 57-72 are new.

Listing of Claims

1-19. (Canceled).

20. (Currently Amended) A method comprising:

compiling a computer-servable document written for a particular locale to extract and remove characters associated with any original locale-sensitive content, the compiling producing a compiled document with locale-independent elements;

storing the original locale-sensitive content;

substituting [[,]] in a same operation as the extraction and removal [[,]] a function call in place of associated removed original locale-sensitive content in the compiled document; and

at runtime, retrieving the compiled document and populating the compiled document with [[the]] a desired version of the original locale-sensitive content,

wherein the populating comprises executing the function call in the compiled document to obtain the desired version of the associated original locale-sensitive content and to insert the desired version of the associated original locale-sensitive content back into the compiled document.

21. (Currently amended) A method as recited in claim 20, wherein the original locale-sensitive content comprises natural language text.

22. (Original) A method as recited in claim 20, wherein the locale-independent elements comprise source code and formatting data.

23. (Currently amended) A method as recited in claim 20, wherein the storing comprises storing the original locale-sensitive content in a structured text file.

24. (Currently amended) A method as recited in claim 20, wherein the storing comprises storing the original locale sensitive content in a database file.

25. (Canceled).

26. (Currently amended) A method as recited in claim 20, further comprising:

storing one or more translated versions of the original locale-sensitive content corresponding to one or more respective other locales ; and

at runtime, retrieving the compiled document and populating the compiled document with a translated version of the locale-sensitive content.

27-31. (Canceled).

32. (Currently Amended) A system comprising:

at least one computer-servable document stored in a computer-readable medium, the document being written for a particular locale; [[and]]

a compiler to automatically extract and remove characters associated with any original locale-sensitive content from the document to produce a compiled document containing locale-independent elements,

wherein the compiler stores the original locale-sensitive content in a data structure separate from the compiled document,

and wherein the compiler substitutes [[,]] in a same operation as the extraction and removal [[,]] a function call in place of associated removed original locale-sensitive content in the compiled document[[,]];

a runtime manager that, prior to serving, populates the compiled document with a desired version of the original locale-sensitive content,

wherein the function call [[being]] is configured such that, when executed at runtime, the function call obtains the desired version of the associated original locale-sensitive content from the data structure and inserts the desired version of the associated original locale-sensitive content back into the compiled document.

33. (Currently amended) A system as recited in claim 32, wherein the original locale-sensitive content comprises natural language text.

34. (Original) A system as recited in claim 32, wherein the locale-independent elements comprise source code and formatting data.

35. (Currently amended) A system as recited in claim 32, wherein the compiler examines source code in the document to determine, from the source code, whether <u>any original</u> locale-sensitive content is present.

36-39. (Canceled).

40. (Currently amended) A system as recited in claim 32, wherein the <u>original</u> locale-sensitive content is translated into at least one translated version of the content <u>corresponding to at least one other respective locale</u>[[,]] ~~further comprising a runtime manager that populates the document with the translated version of the content~~.

41-48. (Canceled).

49. (Currently Amended) A system comprising:

compilation means for compiling a computer-servable document written for a particular locale to extract and remove <u>characters associated with</u> any <u>original</u> locale-sensitive content, the compilation means producing a compiled document with locale-independent elements; [[and]]

storage means for storing the <u>original</u> locale-sensitive content extracted from the computer-servable document in a data structure separate from the compiled document,

wherein the compilation means comprises substitution means for [[,]] ~~in a same operation as the extraction and removal~~ [[,]] substituting a function in place of [[the]] associated removed <u>original</u> locale-sensitive content in the compiled document, the function representing the <u>associated</u> removed <u>original</u> locale-sensitive content extracted from the compiled document<u>;</u>

<u>further comprising runtime means for populating, at runtime, the compiled document with a desired version of the original locale-sensitive content to reconstruct the computer-servable document,</u>

<u>wherein the populating comprises executing the function call in the compiled document to obtain the desired version of the associated original locale-sensitive content and to insert the desired version of the associated original locale-sensitive content back into the compiled document.</u>

50-51. (Canceled).

52. (Currently amended) A system as recited in claim 49, wherein the locale-sensitive content is translated [[in to a second]] <u>into another</u> version for use in [[a second]] <u>another</u> locale [[,]] ~~further comprising runtime means for populating, at runtime, the compiled document with the second version of the locale-sensitive content to construct a computer-servable document that can be served to the second locale~~.

53-54. (Canceled).

55. (Currently Amended) One or more computer-readable media comprising computer-executable instructions that, when executed, direct a computer to:

examine source code in a document written for a particular locale;

extract and remove <u>characters associated with</u> any <u>original</u> locale-sensitive content from the source code;

store the <u>original</u> locale-sensitive content in a separate file; and

substitute [[,]] ~~in a same operation as the extraction and removal~~ [[,]] in place of the removed <u>original</u> locale-sensitive content in the document, function calls which, when executed at runtime, re-supply [[the]] <u>a desired version of the original</u> locale-sensitive content to the document.

56. (Canceled).

57. (New) A method as recited in claim 26, further comprising:

receiving a request for the computer-servable document, wherein the request contains an identity of a desired locale, the desired locale associated with the desired version of the original locale-sensitive content, wherein the populating comprises, at runtime, executing the function call in the compiled document to obtain the desired version of the associated original locale-sensitive content based on the request; and

forwarding the computer-servable document with the desired version of the original locale-sensitive content in reply to the request.

58. (New) A method of claim 57, wherein the request is a client request received by a sever system, via a network.

59. (New) A method of claim 58, wherein the computer-servable document is a web page.

60. (New) A method of claim 58, wherein the server system implements a multi-layer architecture, wherein the multi-layer architecture comprises a business logic layer for processing the client request according to an associated problem domain.

61. (New) A system as recited in claim 40, wherein the system is configured to receive a request for the computer-servable document, wherein the request contains an identity of a desired locale, the desired locale associated with the desired version of the original locale-sensitive content, wherein the runtime manager is configured to execute the function call in the compiled document to obtain the desired version of the associated original locale-sensitive content based on the request; and

wherein the system is further configured to forward the computer-servable document with the desired version of the original locale-sensitive content in reply to the request.

62. (New) A system of claim 61, wherein the request is a client request received by the system, via a network.

63. (New) A system of claim 62, wherein the computer-servable document is a web page.

64. (New) A system of claim 62, wherein the system is configured to implement a multi-layer architecture, wherein the multi-layer architecture comprises a business logic layer for processing the client request according to an associated problem domain.

65. (New) A system as recited in claim 52, wherein the system includes means for receiving a request for the computer-servable document, wherein the request contains an identity of a desired locale, the desired locale associated with the desired version of the original locale-sensitive content, wherein the runtime means is configured to execute the function call in the compiled document to obtain the desired version of the associated original locale-sensitive content based on the request; and

wherein the system further includes means for forwarding the computer-servable document with the desired version of the original locale-sensitive content in reply to the request.

66. (New) A system of claim 65, wherein the request is a client request received by the system, via a network.

67. (New) A system of claim 66, wherein the computer-servable document is a web page.

68. (New) A system of claim 66, wherein the system is configured to implement a multi-layer architecture, wherein the multi-layer architecture comprises business logic layer means for processing the client request according to an associated problem domain.

69. (New) The one or more computer-readable media of claim 55, wherein the media further comprise computer-executable instructions that, when executed, direct a computer to:

receive a request for the document, wherein the request contains an identity of a desired locale, the desired locale associated with the desired version of the original

locale-sensitive content, wherein the re-supplying comprises, at runtime, executing the function call in the compiled document to obtain the desired version of the original locale-sensitive content based on the request; and

forward the document with the desired version of the original locale-sensitive content in reply to the request.

70. (New) The one or more computer-readable media of claim 69, wherein the request is a client request received by a sever system, via a network.

71. (New) The one or more computer-readable media of claim 70, wherein the document is a web page.

72. (New) The one or more computer-readable media of claim 70, wherein the server system implements a multi-layer architecture, wherein the multi-layer architecture comprises a business logic layer for processing the client request according to an associated problem domain.